



Soutien linguistique aux migrants  
*Une boîte à outils du Conseil de l'Europe*

## 79 - Apporter un soutien linguistique aux familles de migrants

Objectif: offrir des conseils aux personnes qui soutiennent le développement des compétences linguistiques des migrants dans le contexte d'un groupe familial.

### Introduction

La cellule familiale est un contexte propice à l'apprentissage des langues. Les personnes qui travaillent avec les familles de migrants peuvent s'appuyer sur l'apprentissage naturel qui a lieu dans ce contexte pour introduire et développer des compétences linguistiques dans la langue cible et, dans le cas des enfants, pour maintenir leur langue maternelle (voir l'Outil 80 - *Huit activités d'apprentissage qui peuvent aider les familles de migrants à développer leurs compétences dans la nouvelle langue*).

L'apprentissage en famille permet également aux familles qui, en raison de leur situation, n'ont que peu de contrôle dans leur vie quotidienne, de se prendre en charge. Il reconnaît le rôle crucial et durable que les parents jouent dans l'éducation de leurs enfants. Un autre avantage important est qu'il peut garantir que la diversité des cultures et des langues est reconnue et valorisée.

## Quelques idées pour un apprentissage familial réussi

- Il doit toujours s'agir d'une expérience positive et agréable pour les apprenants et les encourager à poursuivre leur apprentissage.
- Elle doit permettre aux adultes et aux enfants d'apprendre ensemble. L'utilisation d'images et d'objets réels peut être un bon moyen d'amener les membres de la famille à apprendre ensemble (voir l'Outil 30 - Choisir des images et des objets réels pour les activités langagières - quelques lignes directrices).
- Les sessions d'apprentissage doivent être détendues et informelles (pas comme dans une salle de classe traditionnelle). Des jeux de toutes sortes sont utiles pour le soutien linguistique dans un cadre familial (voir l'Outil 49 - Jeux et activités linguistiques pour les apprenants migrants pour quelques exemples).
- Ces apprentissage doit prendre en compte et s'appuyer sur les compétences, les connaissances et les expériences que les apprenants, adultes et enfants, possèdent déjà. Vous pouvez demander à un membre de la famille, en groupe, de remplir une grille comme celle ci-dessous sur les langues qu'il utilise déjà :
- Beaucoup de patience et de répétition sont nécessaires pour soutenir l'apprentissage des langues dans le contexte familial.
- Si un enfant ou un parent ne peut pas faire quelque chose, on peut lui rappeler que, même s'il ne peut pas encore le faire, il sera capable de le faire à l'avenir.
- Les questions et la curiosité sont importantes pour l'apprentissage et doivent être encouragées et prises en compte.

## Les langues dans notre famille

MEMBRE DE LA FAMILLE (par exemple, la mère, Faisal âgé de 7 ans, le grand-père, etc.)	LES LANGUES QU'ILS PEUVENT UTILISER (par exemple, le farsi, l'anglais, le français)	QUAND/COMMENT/OÙ LES UTILISENT-ILS ?	COMMENT LES ONT-ILS APPRIS / COMMENT LES APPRENNENT-ILS ?